

Bolletí de la Societat Arqueològica Evuliana

PALMA.—MAIG DE 1908

SUMARI

I. Palma y su Patrón, por D. José Miralles y Sbert, Canónigo-Archivero.

PALMA Y SU PATRÓN¹

Beatum dixerunt populum, cui haec sunt.

Feliz el pueblo que goza de estas cosas.

(Salmo CXLIII, 15).

Rdmo. é Ilmo. Sr.²

Excmo. Sr.³

Mis amados hermanos:

Entonaba el Real Profeta fervoroso himno de gratitud al Señor por haberle dado victoria contra Goliath, el representante de la fuerza material, y, pidiéndole alientos para triunfar en mayores empresas, decía de esta suerte: «sálvame ahora, y sácame de las garras de estos extranjeros, de cuya boca no sale sino vanidad y mentira y cuyas manos están llenas de iniquidad; los hijos de los cuales son como nuevos plantíos en la flor de su juventud; sus hijas, compuestas y engalanadas por todos lados, como ídolos de un templo; atestadas están sus despensas, y rebosando toda suerte de frutos; fecundas sus ovejas, salen á pacer en numerosos rebaños; tienen gordas

¹ Sermón pronunciado en la Santa Iglesia Catedral Basilica de Mallorca, por encargo del Excmo. Ayuntamiento de Palma, el día 20 de Enero de 1908.

² El Prelado y Cabildo.

³ El Gobernador Civil y Ayuntamiento.

y lozanas sus vacas; no se ven portillos ni ruínas en sus muros, ni se oyen gritos de llanto en sus plazas»; tras lo cual concluía con esta profunda sentencia: «feliz llamaron al pueblo que goza de estas cosas; mas yo digo: feliz aquel pueblo que tiene al Señor por su Dios.»¹

El espectáculo que estamos presenciando en los actuales momentos, al ver á los representantes de la ciudad de Palma solícitos en rendir tributo de veneración á su Patrono el heroico soldado y mártir de Cristo San Sebastián, nos dice muy alto que nuestro pueblo, en la persona de sus dignas Autoridades civiles, proclama con actos elocuentísimos que comprende y practica el ideal de toda obra civilizadora, ó sea, buscar el desenvolvimiento del espíritu ligándolo con la moralidad y dándole la Religión por base y la Revelación por punto de partida de su generoso moverse; que cifra en las creencias religiosas su aptitud para llegar á la perfección social; y que á él, precisamente porque tiene á Dios por su Señor, pueden aplicarse, en sentido muy diverso del que les dió David, si bien no menos verdadero y exacto, las palabras: «feliz el pueblo que goza de estas cosas: *beatus populus, cui haec sunt*».

Para evidenciar esto, mejor que á teológicas consideraciones convenga tal vez acudir á la Historia palmesana, á fin de que nos diga, con la insuperable voz de los hechos, cuánto han trabajado el Clero, el Municipio y los fieles por reverenciar á su Patrono y mantener viva y

¹ Salmo CXLIII, 11 á 15.

nunca menguante la intensa devoción que se glorían de profesarle. Una sumaria reseña de esta devoción será, pues, el objeto de mi discurso, y el mejor complemento del panegírico que hace tres años pronuncié en este mismo sitio probando que Sebastián cumplió á maravilla—mediante la confesión de la fe de Cristo, la propagación de ella entre sus hermanos, y la defensa de la propia fe contra sus enemigos, á costa de la temporal existencia—las tres principales obligaciones de la raza divina á que pertenecía: darse á conocer, multiplicarse, y mantenerse firme ó no degenerar por ningún pretexto ni motivo.

Á fin de que el acierto presida mis palabras, y resulten éstas de provecho para vuestra piedad, demandemos humildemente los auxilios de la gracia celestial, poniendo por medianera á la Santísima Reina de los Mártires y Confesores, la Inmaculada Virgen María, á cuyos pies y á cuya vera aparece, atado y suplicante, nuestro Santo en inmortales cuadros del Correggio ¹ y de Alberto Dürer. ² *Regina Martyrum, Regina Confessorum, ora pro nobis.* Dios te salve, María...

De aquella espantosa conflagración en que sucumbió el reino visigodo y mostraron su pujanza las huestes islámicas, logró salvarse y hallar refugio en los inexpugnables riscos del Nordeste de la Península reducido puñado de héroes, resuelto á pelear sin descanso por el recobro de su amada tierra; mas aunque con no interrumpida frecuencia blandieran sus pesados aceros los barones, vervesores y hombres *de paratge* en aras de su Dios y de su patria, lo escaso del número hacía impotentes los esfuerzos y les inducía á anhelar poderosos auxilios para hacer fructífera la comenzada re-

¹ *Correggio.* Des meisters gemälde, in 196 abbildungen. Herausgegeben von Georg Gronau.—Stuttgart und Leipzig. Deutsche Verlags-Anstalt. 1907. Pág. 94. (Museo de pinturas de Dresde).

² *Dürer.* Des meisters gemälde, kupferstiche und holzschnitte, in 471 abbildungen. Mit einer biographischen einleitung von Dr. Valentin Scherer.—Id., id., 1906. Pág. 19. (Museo de Dresde).

conquista. Vino, al cabo y á principios del siglo noveno, el codiciado refuerzo gracias á los ejércitos de Francia y Alemania puestos á las órdenes de Ludovico Pío, hijo de Carlomagno; y entonces la recuperación del Principado tomó grandes vuelos, fundóse el Condado de Barcelona, y, unido éste más tarde con el Reino de Aragón, asombraron ambos á la cristiandad con sus hechos, y escribieron en nuestra Historia gloriosas páginas cuyo recuerdo será imborrable mientras alienen corazones enamorados de lo grande, lo heroico y lo humanamente sublime.

Las legiones francesas y alemanas tenían por patronos y protectores, además de Nuestro Señor Jesucristo y su Madre sacratísima, á diferentes Santos que en vida adquirieron renombre por sus hazañas guerreras ó por sus combates y triunfos contra los espíritus malignos—tales como San Antonio de Viana, San Marcial, San Jorge, San Mauricio, San Segismundo, San Martín de Tours, San Honorato de Arlés y algunos otros—; y en honor de ellos, á medida de arrebatarse tierras á los musulmanes, iban edificando capillas, suntuarios é iglesias que más tarde fueron punto de partida para la fundación de pueblos y villas y aun de populosas ciudades. Si esto acontecía en Cataluña—y para demostrarlo bastan medianos conocimientos geográficos, sin necesidad de apelar á la Historia—, lo mismo había de suceder en Mallorca cuando fijó en ella sus levantadas miras el Monarca Conquistador, que á ningún otro cede en punto á ideales sanamente civilizadores. Las huestes de D. Jaime I trajeron consigo las devociones heredadas de sus antepasados y fuéronlas implantando en nuestras villas y lugares; y como entre ellas figuraba en primera línea la de San Sebastián, hijo de un ciudadano de Narbona, es de toda evidencia que en esta Isla se introdujo á raíz del beneficio logrado en 31 de Diciembre de 1229 y adquirió sólidos cimientos en nuestra tierra y principalmente en su esclarecida capital ¹

¹ De esta manera se explican perfectamente, no sólo el culto á San Sebastián, sino la devoción á San Marcial (titular de Marratxi), á San Honorato en Algaida y otras

Así nació, pues, aquí el culto á nuestro Santo Patrón, aunque al principio no revistiera la pompa de otras fiestas declaradas de superior rito en las primeras ordenaciones de la Catedral hechas por el Obispo D. Ramón de Torrella y su venerable Cabildo á mediados del siglo XIII. ¹ Pero como la civilización entró de lleno y casi—para decirlo de algún modo—á borbotones en Mallorca, el creciente desarrollo del comercio y la vecindad con los países africanos abrieron ancha vía al siempre temido contagio de la peste, acechadora continua de nuestra tranquilidad; y por ser San Sebastián abogado especial contra las epidemias, su devoción se dilató velozmente, y con ella vinieron el aumento del culto y la solemnidad de las festividades y ceremonias con que se le honraba y á él se acudía en demanda de protección y valimiento. Ya al abrirse la capilla mayor de esta Basílica—ó poco después—, ² en el machón que la separa de la de San Pedro y frente al sitio donde hasta 1904 estuvo este púlpito, ³ se construyó otra dedicada á nuestro Santo ⁴ y que formaba juego con la de San Miguel, situada

varias, y aun más la abundancia de ciertos nombres propios de personas en esta Isla. La idea de tal explicación nos fué dada, hace muchos años, por el difunto escritor barcelonés é íntimo amigo nuestro el Sr. D. Francisco de Paula Capella y Sabadell, verdadero archivo viviente de noticias religiosas relativas al Principado, á quien con frecuencia consultaban con fruto cuantos no podían dar con el origen de instituciones y prácticas de ignorados antecedentes.

¹ Desde 1244 á 1247, registradas en 28 de Febrero de 1259 por el Notario Pedro Romeu. (*Libre vert*, fol. XI, *Libre groch*, fol. X, y en otros lugares del Archivo Capitular). Las fiestas solemnes eran: Pascua, Pentecostés, Navidad, Todos Santos y cuatro «Sancte Marie»; y á ellas seguían San Juan, San Pedro, San Lorenzo, la Aparición y la Ascensión.

² Es imposible precisarlo por falta de documentos coetáneos.

³ El púlpito grande de piedra, colocado antes de dicha fecha en la parte de coro que daba frente al lado de la Epístola.

⁴ Piferrer y Quadrado: *España: sus monumentos y artes; su naturaleza é historia. Islas Baleares*. Barcelona, Daniel Cortezo y C.ía, 1883; pág. 713, nota (a) del Sr. Quadrado.—En los documentos del Archivo Capitular se la designa siempre con el diminutivo *San Sebastianet*; como se llamaban de *San Miquelet* su colateral, y de *San Gabrielet* y *Santa Eulalieta* otras dos, hoy no existentes, colocadas en los dos ingresos laterales del coro actual.

en el machón del lado del Evangelio; capilla ante la cual colgaban por trofeo las armas de Salvador Sureda empleadas en su desafío de 1444 con Vallseca, ¹ á la que en 1464 el propio Sureda regaló un frontal de terciopelo verde y encarnado, ² de la cual en 1584 se quitaron las banderas y escudos cuya caída amenazaba, ³ y cuyo altar se ofreció á hacer nuevo, en 1727, el Arcediano Dr. D. Miguel Sastre. ⁴ Contando, pues, con capilla propia, se celebraba la fiesta del Mártir con rito tan expresivo que el espíritu se llena de admiración y gozo al

¹ Nota citada del Sr. Quadrado.

² «A xxviiiij.º de Janer any Mill cccclxiiiij lo Magnífich mossen Salvador Sureda maior en dies dona a la sacrestia lo palis de vellut vert ab los canastells, e en mig de vellut carmassi ab lo ymatge de Sant Sebastiá.» (*Consueta de la Sacristia de 1511*, fol. lxxxij. Así se denomina el libro que empieza de esta manera: «Aci comensen les ordinacions fetas per lo ragent de la sacrestia de la Seu, extretas de hun altre libre dit de ordinacions.» Es meritisimo trabajo debido á los Rdos. Eloy Garriga y Juan Font y Roig, y se halla en el Archivo Capitular, Sala I, armario LXXVI, tabla I, n.º 2).

En 23 de Agosto de 1713 mandó el Cabildo hacer otro frontal para «la capella de S.n Sebestiá de junct a la trona.» (*Actas Capitulares*, 1705 ad 1716, fol. 296 v.to—S. I, a. XXV, t. III, número 5.)

³ «Recognoscat magister Jacobus torrents vexilla et scuta pendentia super altare S.ti Sebastiani, et auferrat illa que videantur periclitari ne cadant.» 12 de Octubre de 1584. (*Actas Capitulares*, 1584 ad 1591, folio 36 v.to—S. I, a. XXV, t. II, n.º 7).

⁴ «Digué lo Señor Canonge D.n Gabriel Salas, que vna Devota Persona vol fundar vn Aloy el dia y festa del Archangel S.n Miquel en esta Sancta Isglesia, y axi mateix vol fundar la Via Sacra en dita Sancta Isglesia vn dia cada semmana el dia que será mes desocupat... y que tambe se troba ab animo de fer los dos Altars colleterals al Altar mayor de Sanct Miquelet y de Sanct Sebastianet encareq(ue) no está per are de posar ma á la obra, per lo que demane el permis á V. S.ria—Et habito tractatu: fuit conclusum: que esta devota Persona fasse en esta Sancta Isglesia tot lo que tendrá gust de fer en augment del culto Divino.» 5 de Septiembre de 1727. (*Actas Capitulares*, 1727 ad 1730, fol. 193 vto.—S. I, a. XXV, t. III, n.º 8).

En 5 de Marzo de 1732 se acordó compeler por la vía judicial á los Administradores testamentarios de dicha devota persona—que se declaró ser el Arcediano Doctor D. Miguel Sastre—para que suministraran «la quantitat de que se necessitaria per fer nous los Altars Colletarals al Altar Major, de S.t Miquelet y S.t Sebastianet.» (*Actas Capitulares*, 1730 ad 1732, fol. 343 vto.—S. I, a. XXV, t. III, n.º 9).

En 1814 se conservaba dicho altar, según atestigua D. Jaime Villanueva, *Viage á Mallorca*, pág. 117 y 118 del vol. XXI del *Viage literario á las Iglesias de España*; Madrid, imp. de la R. A. de la Historia, 1851.

leerlo en el *Libro Santoral ó Consueta*, y singularmente en el peregrino Breviario antiguo de esta Diócesis: si la festividad coincidía con el Domingo de Septuagésima, se trasladaba al sábado anterior; todo el oficio divino, menos las lecciones sexta á nona, era propio del Santo; al *Magnificat* de primeras Vísperas salía procesionalmente el clero hacia el altar del héroe festejado, y doce Capitulares cantaban el *Benedicamus Domino*; otros tantos sacerdotes decían el Invitatorio de Maitines; las cinco primeras lecciones eran de la vida del Mártir y entresacadas de las Actas escritas por San Ambrosio; ¹ la sexta se dedicaba á San Fabián ó al Evangelio de la Dominica occurrente, y las restantes se sacaban del Común de Mártires; eran preciosísimos los responsorios al *Martyr insuperabilis*, como en Laudes se decía; se hacía procesión, en que el Obispo ó el Canónigo-preste entonaba la aun conservada antífona «¡Oh, bienaventurado Sebastián!»; se cantaba la Misa *Laetabitur*, y se ponía fin al rezo con segundas Vísperas y Completas, que, á diferencia de ahora, eran ambas propias del mismo invicto Santo. ²

Á la devoción del clero correspondía la del pueblo, que—según se dice en la antigua *Consueta* de la Sacristía—desfilaba por ante la Capilla para besar respetuosamente el relicario guardador de un fragmento de costilla y un hierro de saeta, sostenido por un sacerdote con pluvial morado y estola, y esto á primeras y segundas Vísperas y durante la Misa; ³ que erigía capillitas al Santo en

¹ Faltan en algunas ediciones de las obras del Santo Doctor; pero las reproducen Migne en su Colección y los Bolandos en el lugar que más adelante se citará.

² Véase el Apéndice I.

³ «En lo reliquiari petit quis diu de sant blay lo qual es de crestayll lo ragent posserá en lo dit reliquiari h(un) trosset de costella de sant Sebastia, e hu(n) ferro de la sageta lo qual reliquiari se deu aportar alas primeras vespres al dit altar de sa(n)t Sebastia, e stara aqui les dites vespres fins que sera dita la Salve regina, e lenda ala missa e alas saguones vespres E vn prevera ab capa de xemellot morat ab vna stola stera ab lo dit reliquiari p(er) adorar al poble.» (Consueta de la Sacristía de 1511, fol. LXXII, col. 1.º)

varios sitios públicos; ¹ y que contemplaba con asombro como en la peste de 1493 el barrio *d' en Lull* se veía preservado del contagio por haber en él un cuadro del Mártir, y se llenaba de religioso terror al ver muertos al pie de la venerada imagen á unos marineros que hicieron burla de aquella singular preservación. ² Y esta devoción fomentaban y robustecían los Magníficos Jurados, predecesores del actual Ayuntamiento, con repetidos actos, dos de los cuales merecen ahora ser recordados. En 1451 suplicaron al Cabildo, y éste dispuso, que la fiesta de San Sebastián fuera solemne, y en ella se tocara la campana principal, ó *N' Aloy*; prometiendo mandar cada año cuatro antorchas de cera encarnada que ardieran durante los oficios corales, y otras cuatro de color blanco, dos para los ángeles del altar mayor y dos para los candelabros de plata, amén de otras ofrendas en dinero y de la asistencia á la Salve, en la noche de la fiesta, ante el altar del Santo. ³ Y en 16 de Septiembre de 1518 demandaron y obtuvieron la concesión de capilla propia, la segunda después del portal mayor, de la cual tuvieron el patronato; con obligación de satisfacer cien libras, moneda mallorquina, para acabar de construirla, y de adornarla con retablo y lo demás necesario para el culto; á fin de que—como mani-

¹ Algunas de ellas se conservan todavía; por ejemplo, la que está en el extremo de la calle de San Sebastián conforme se entra á la calle de San Roque.

² *Historia general del Reino de Mallorca*, escrita por los cronistas D. Juan Dameto, D. Vicente Mut y D. Jerónimo Alemany... continuada por D. Miguel Moragues, Pbro., y D. Joaquín María Bover; Palma, imp. de Juan Guasp y Pascual, 1841; vol. III, p. 445.

³ «En lany Mill cccclj a suplicacio d(e)ls Magnífichs Jurats d(e)la ciutat fonch ordenat p(er) lo Honor(a)ble capitol que la dite festa de sa(n)t Sebastia se sole(m)nizats, e que tochas naloy. E p(er) ço los Jurats son tinguts a donar quatre ciris grossos vermells qui han de cremar en tots los officis al cor ■ quatre ciris blancs de una ll(iu)r(a) cada hu ço es dos p(er) los angels d(e)l altar maior y dos p(er) los canelobres d'argent. E mes son obligats los dits Jurats p(er) la dita festiuitat donar quatre lbs. al cluari d(e)la Seu... E en la nit d(e)la dite festa se fara Salve regina al dit altar de sant Sebastia E si sera la festa en diumenge En lo disapta apres que haura(n) dit la Salve regina al altar maior ne diran altre al altar de sant Sebastia sense orguens.» (Consueta de la Sacristía de 1511, fol.s LXXXI v.to y LXXXII).

festaba el Cabildo—por la intercesión del Santo, esta ciudad y el Reino sean protegidos contra las asechanzas del espíritu maligno y el terrible mal de la peste.¹

Cerníase este azote, con aterradora frecuencia, sobre la ciudad y pueblos; y á causa de ello prescribía nuestra antigua *Consueta* que, después de la peculiar de la Inmaculada, se hiciera en coro especial conmemoración de San Sebastián, en la misma forma que hoy se viene haciendo.² En 1522 y 1523 se presentó con tal violencia, y produjo tan grande mortandad, que—como dice un manuscrito coetáneo³—á durar más se hubiera des poblado el Reino; pero en Agosto del último de dichos años cesó súbitamente el estrago. Averiguóse el origen de ello, y resultó deberse el beneficio á la presencia, en Palma, de una nueva reliquia del Santo, consistente en porción de hueso de uno de sus brazos. Háblala traído, escapando de la devastación de su Isla por los turcos, el Arcediano de la Iglesia de San Juan de Colachi, perteneciente á los Caballeros de Rodas, D. Manuel Suriavisqui, extrayéndola del brazo entero; y estando de paso para España—dice el historiador Mut⁴—y haciendo escala en Mallorca, por más que lo intentó no pudo proseguir el viaje, conociendo con ello ser voluntad divina que permaneciera aquí tan preciado tesoro. Lo donó, pues,

¹ Véase el Apéndice II.

² En 25 de Noviembre de 1573: «Pro commemoratio(n)e S. ti Sebastiani tanq' uam) p(at)roni conclusu(m) q(uod) fiat commemoratio ip(s)ius quandocu(m)q(ue) fient commemoratio(n)es assuete post commemoratio(n)e(m) ap(osto)lor(um) et fiat ex co(m)muni vnus martiris. Et t(em)p(or)e pestis quod Deus auertat fieret vnaqua(ue) die post officiu(m) fierit co(m)memoratio antiqua m(ore) antiquo o Bea te Sebastiane etc.» (Actas Capitulares, 1567 ad 1573, fol. 180.—S. I, a. XXV, t. II, n. 5).

En 6 de Diciembre de 1575 se resolvió que los sacerdotes hicieran oraciones y sacrificios para lograr un buen Lugarteniente General y librarse de una invasión de infieles turcos, y que, además, «in completorio fiat año. O Beate Sebastiane et muro tuo.» (Act. Cap., 1574 ad 1583, fol. 64.—S. I, a. XXVI, t. II, n. 6).

³ *Libre de la Institució de la Confreria del Glorios Sant Sebastia Martir En lo any 1522*, fol. 1.— Archivo Capitular, S. I, a. LXXI, t. II, n. 12).

⁴ *Historia general del Reino de Mallorca*, antes citada; vol. III, p. 444.

á esta Catedral en 3 de Septiembre de 1523, á presencia del Prelado, el Cabildo y los Jurados; y todos ellos prometieron al donante subvenirle con cien ducados de oro venecianos hasta que obtuviera beneficios de renta igual á dicha cantidad; ¹ dándole después una domería en esta Basílica con aprobación del Obispo D. Rodrigo Sánchez de Mercado, concedida desde Alfaro en 5 de Enero siguiente.² Mal informado el Gran Maestre de Rodas, F. de Villers Lyleadani, reclamó la reliquia como furtivamente sacada de sus dominios, y echó en cara al Cabildo que premiase un sacrilegio con un beneficio eclesiástico; mas luego, en carta de 5 de Noviembre de 1529, registrada ante Notario, confesó sus erróneos informes, declaró que el sagrado objeto había sido extraído con licencia y por orden de su antecesor el Gran Maestre Emerico de Amboise, dió por bien hecha la donación de Suriavisqui á quien recomendaba por su ancianidad y mísera suerte, y felicitó á esta Iglesia por la nueva joya que añadía á las muchas y muy respetables de que justamente puede enorgullecerse.³

En memoria de tales beneficio y suceso, los Capitulares y Jurados instituyeron y ordenaron una general Cofradía del glorioso Mártir, para toda la Isla y Reino, con asiento en la nueva Capilla, de que los últimos eran patronos; y confirieron la administración y gobierno de la misma á diez obreros elegidos cada año, á saber: un canónigo, un prócer, un sacerdote de esta Iglesia, un ciudadano, un mercader, un notario y cuatro menes-

¹ Véase el Apéndice III.

«En poder de Gabriel Sampol Nott. als 16 Febrer 1540 consta que se firmá acte sobre la fábrica de la peaña de plata per posar el Bras de S. t Sebastia de la Catedral, la que se doná á fer á Francesch Quintana argenter, en aqui se entregaren 50 ducats valents 80 per dita peaña.» (P. Luis de Villafranca', *Misceláneas históricas*, vol. VI, pág. 90.—Ms. en la Biblioteca del Excmo. Señor Marqués de Vivot).

² «..... quanto á lo q(ue) toca al Cano n igo de Rodas por la reliquia q(ue) a esa nra. igl(es)ia dio auemos ayudo plazer d(e)llo y lo tenemos por bueno y lo mismo hizieramos sy alla nos hallaramos.»—(Act. Cap., 1517 ad 1528, fol. 234 v. to.—S. I, a. XXV, t. II, n. 2).

³ Véase el Apéndice IV, donde consta que el Gran Maestre Villers se dirigió al Cabildo, y no al Reino, como dice Mut (obra cit., III, 444).

trales; ¹ con lo que creció en gran manera la devoción, aumentada en 1525 cuando el Cabildo tuvo á bien resolver que la fiesta se celebrara con procesión llamada «del Ángel», ² llevando la reliquia del Mártir, bajo dosel, cuatro Capitulares, en substitución de la reliquia de huesecillos del Santo, que se llevaba antes procesionalmente en el relicario del Obispo Balle, según recuerda la *Consueta* de 1511. ³ La Cofradía, que desde 1590 contaba con sepultura propia para sus adscriptos, ⁴ siguió pujante por espacio de muchos años, conforme atestigua su Libro; ⁵ y solicitaba y conseguía en 1605 que se celebrara la fiesta principal con toda solemnidad, repicando ocho días antes de ella, y que en el Viático á los enfermos hubiera siempre una antorcha procedente de la pía Asociación. ⁶

¹ *Libre de la Institució*, etc., antes citado, en el cual pueden leerse los Estatutos y Ordenaciones de tan piadosa Asociación.

² Día 13 de Enero de 1525: «sup(er) festiuitate fienda de sancto Sebastiano determinaru(n)t et concluderunt q(uod) fiat p(ro)sessio nu(n)cupata angeli et cum serimonia et honore qua decet hoc est cum papillio(n)e afferant reliquia(m) dicti Sancti.» (Act. Cap., 1517 ad 1528, fol. 262.)

Véase sobre la procesión del Ángel—custodio del Reino—la *Consueta* de la Sacristía de 1511, fol. XXXIII.

³ «E a la p(ro)cesso aportaran los gualfanons, maiors y la creu maior, e lo sotdiacha Porterá lo reliquiari del bisbe balla ab lo crestall en mig e dins lo crestall metran *huns ossets* de sant Sebastia los quals estan dins vn cendat vermell ab vn titol que diu de sant Sebastia.» (Folio LXXXI v.to, col. 1.º)

⁴ Día 7 de Septiembre de 1590: «Decreueru(n)t insup(er) q(uod) espense que fiunt p(ro) regulando tumulo co(n)fratru(m) S.ti Sebastiani exolua(n)t(ur) p(er) suprapositos dicte co(n)fraternitatis. Et q(uod) no(n) detineat(ur) opus pauime(n)ti.» (Act. Cap., 1584 ad 1591, fol. 328.)

⁵ *Libre de la Institució*, etc., ya citado.

⁶ Día 21 de Enero de 1605: «Proposuit insup(er) Dnus. Canonicus Segui ex parte Co(n)siliarior(um) et p(rae)positor(um) Co(n)fraternitatis S.ti Sebastiani Q(uod) dicti. d. volu(n)t Q(uod) in festo S.ti Sebastiani fiat solemnitas magna scilicet Q(uod) jam in die octauo ante festu(m) concrepitate sacre simbola sic siue Campana et in die festi Et officium dicti festi fiat cu(m) omnium solemnitate. Cappar(um) Et.... sit g(en)eralis Et omn(es) reliquie extrahe(n)t(ur) et expone(n)t(ur), sup(er) altare maius Et insup(er) appone(n)t(ur) sup(er) altare luminaria dicte co(n)fraternitatis Et etiam volunt q(uod) qu(um) sanctissimu(m) Sacramentum defertur ad infirmos adferant vnu(m) cereu(m) dicte Co(n)fratrie.— Et conclusu(m) p(ro) majori parte q(uod) fia(n)t om(n)nia petita si prius certiorati dñi. Jurati p(rae)sentis regni de p(rae)missis veniet petitio ex p(ar)te d(ic)tor(um) Jura-

Al hacer tales concesiones, el Cabildo exigía como previo requisito que se pidieran por conducto de los Jurados, á fin de honrar á éstos por su patronato y sus derechos en pro del culto del Santo; ¹ en la vigilia de cuya festividad, á poco más de 1530, comenzaron aquellas solemnes Completas, semejantes á las de San Pedro y de San Bernardo, que todavía siguen celebrándose y á las cuales ellos asistían. ² De tales desvelos y de su celo por el bien del país y su amor á España, bien y amor que fiaban á la intercesión del admirable Mártir de Cristo, existen pruebas abundantísimas, algunas de las cuales me permitiré recordar por vía de muestra. En 1630 lograban procesión de plegarias por peste general, llevando la reliquia de parte del brazo hasta Santa Magdalena. ³ En 1634 presentaban al Cabildo la nominación, hecha por el Grande y General Consejo y aprobada por Breve pontificio, de Patrona del Reino mallorquín á favor de la Inmaculada, y de patrón de la ciudad, por el Consejo de la misma, á favor de San Sebastián. ⁴ En

torum. Excepto q(uod) no(n) extrahe(n)t(ur) reliquie, ob differentiam aliar(um) majoru(m) solemnitate(m) que venera(n)t(ur) cum extraxione dictar(um) reliquiar(um).» —(Act. Cap., 1604 ad 1620, fol. 33 v.to—S. I, a. XXV, t. II, n. 9).

¹ Véase la nota anterior.

² «A xij de Jener fou determinat p(er) lo R.d Capitol de quiauquant se fessen completes la nit d(e)la feste de S. Sebastia a la capella noua a huna hora, a passar ab tot aquel orde y forma que fa la nit de S. p(e)re y de S. Bernat MDxxxii.» (En las Actas Capitulares nada consta. Es nota marginal de la *Consueta* de la Sacristía de 1511, fol. LXXXI, col. 2.º)

³ «Dilluns a 28 de octubre 1630 feren primera processo per pregarias que la magestat de Don phelip quart a enuiat en mallorca fessen per la peste se ha succeida en moltas parts ab vnes paluores que llensaua(n) per aqui.—Ana la proceso al monastir de S.ta magdalena aportaren la reliquia lo bras de S.t Sabestia aduocat de pesta, ana per la costa per la ferraria per lo carrer dels parayres isque al cap de munt del born per lo carrer de s.t Jaume antra per la porta major, isque por la porta amant (sic) per la porteria y per al carrer de Don nofra muntaner per al mercat per la costa den brossa puja a cort, a cort feren o beate Sebastiane ab lo vers y orations de S.t Sebastia y S.t andreu lo glorios sanct nos guarde de peste y lletges malalties Amen.—(Noticiari de Mallor., 1598-1695, fol. 205 v.to—S. I, a. LXXVI, t. II, n. 7.)

⁴ Día 6 de Septiembre de 1643: «Ha presentat Jaume Pujol nott. Syndich dels mag.hs Jurats la nominatio q. lo gran y general Consell ha fet de patrona del Regne á nostra Señora de Conceptio, y axi matex la que ha fet lo Concell de la Ciutat de Patro de la matexa Ciutat de

Junio de 1649 solicitaban rogativas por la mala sanidad reinante en la costa española, y se exponía en la Capilla la citada reliquia, visitándola en procesión el clero, repitiéndose esto cada domingo, y diciéndose oración especial en todas las misas. ¹ En Octubre del mismo año rogaban oraciones por el buen suceso de las armas en Cataluña y demás necesidades, haciéndose casi lo propio que en meses anteriores. ² En 1652, fecha de la primera epidemia que azotó á Palma desde la venida de la reliquia, ³ instaban al Obispo Rocamora para que fuera votada la festividad del glorioso «patró y advocat de la pesta» con ayuno y fiesta de guardar en toda la Isla. ⁴ Cuando en la noche del 16

S. t Sebastia conforme lo breu de se Sanctadad para que lo molt R. d Capitol ho tengue per be, y conforme dret resten patrons com esta dit.—Habitó tractatu Fuit conclusum q(ue) es cuse dita petitio en lo quern de determinations, e que sien Patrons del Regne nostra Señora de Conceptio, y de la Ciutat lo glorios sanct Sebastia, y sels done lo culto, y ritos que com atals los toque.» (Act. Cap., 1636 ad 1651, fol. 235.—S. I, a. XXV, t. II, n. 11.)

¹ Dia 16 de Junio de 1649: «Entraren dos dels Mag.hs Jurats Garriga Ciuteda, y Mesquida mercader demenant pregarias que nostre S.r nos g.de de la mala sanitat hi ha per la costa de spañe.—Fuit conclusum sobre la peticio feta per los Mag.hs Jurats, que diumenge primer vinent despres del offici matinal, se aporte lo bras de S. t Sebastia á la sua capella, y que acabat lo offici major se vaje ab processo en dita capella y digue la missa vn Sr. Canonge, y axi mateix se proseguesca cade diumenge y vinga vn offici ab processo y cante vna lli-tania y digue la missa vn señor domer, reseruat lo die de s. t Joan y de s. t Pere y se posse oratio en totes les missas pro salute, y se vaje continuant fins siens pessats tots los officis y conuents.» (Id., fol. 386 v.to)

² Dia 13 de Octubre de 1649: «Entraren dos dels Mag.hs Jurats y demanaren pregarias de part del Regne, p(er) el bon succes de les armes de se Mag. d en cateluña, y per les dames necessitats.—Habitó tractatu fuit conclusum que los goigs se diguen etiam en semidobles ques posen ferias, que el p. r diumengue estigue patent lo S. m per totum diem, y que los diumenges y festes de guardar se tregue lo bras de s. t Sebastia en la sua capella en la forma que se ha acostumat les altres voltes.» (Id., fol. 393.)

³ Quadrado, *Islas Baleares*, ya citada, pág. 520.

⁴ Dia 15 de Julio de 1652: «Propossa lo s. r Vicari Capitulat de part del s. r Bisbe fent nos relatio com per part de la S. ria dels Mag.hs Jurats se li havian suplicat tingues per be y fos servit donar lloch a ques votas la festa del glorios S. t Sabestia Patro y Aduocat de la pesta ab digni y festa de guardar per tota esta nostra Isla.—Habitó tractatu fuit conclusum que per major directio de est negoci vagen dos SS. Canonges qui assiste can

al 17 de Abril de 1711 un rayo destruyó la Capilla y le prendió fuego, ofrecieron mil libras mallorquinas para repararla, enviaron un retablo con la figura del Santo—que se colocó en la capilla de San Vicente mientras duraban las obras—, presentaron el diseño de nuevo altar debido al Capellán de la Universidad Leonardo Tomás, promovieron una cuestación general á la que se asoció el Cabildo, mandaron é hicieron en Abril de 1712 una fiesta pidiendo al Mártir su auxilio por la desgracia ocurrida el año anterior, y lograron que en Enero de 1713 el Obispo D. Atanasio de Estarripa bendijera solemnemente la obra restaurada. ¹ Desde 1755 á 1757 hicieron nueva restauración, colocando en el centro de la Capilla la preciosa imagen, traída de Roma, que ahora veneramos; substituyendo las pinturas colaterales con dos estatuas, y dando, á cambio de otras que el Cabildo po-

al S. r Bisbe, et incontinenti foren anomenats los SS. Canonges Barceló y Ferrer, para q. e tracten lo dit negoci ab dit S. r Bisbe, y ab tota seguretad, y bon acuerdo resolguen lo dit negoci.» (Act. Cap., 1651 ad 1660, fol. 27.—S. I. a XXV, t. II, n. 12.)

En dicho año son frequentísimas las rogativas, procesiones y exposición de la reliquia del Santo; como puede verse, por ejemplo, en las actas de las sesiones capitulares de 12 de febrero (fol. 10), 24 del mismo mes (fol. 11 v.to), 8 de Marzo (fol. 13), 15 del propio mes (fol. 14), 10 de Abril (fol. 15 v.to), 19 del mismo mes (fol. 16 v.to), y 25 de mayo (fol. 19.)

¹ Los maestros albañiles hicieron la relación de los desperfectos causados en la Capilla el mismo día 17 de Abril de 1711. (Sesión capitular á las dos de la tarde del propio día. Actas, 1705 ad 1706, fol. 234.—S. I, a. XXV, t. III, n. 5.)

Se acordó participarlo á los Jurados. (Id., id.)

Los Jurados se ofrecen á la reparación y á enviar el retablo de S. Sebastián—18 del mismo mes. (Id., fol. 234 v.to.)

Promueven una cuestación general, y el Cabildo se asocia á ella.—22 del propio mes. (Id., fol. 234 v.to. y 235.)

Presentan el diseño del nuevo altar.—12 de Mayo siguiente (Id., fol. 238).

Acuerdan gastar 1000 libras para la capilla y el cuadro.—11 y 13 de Julio siguiente. (Archivo municipal de Palma, legajo 949, expediente 7622.)

Piden hacer una fiesta al Santo implorando su auxilio.—Sesión capitular de 3 de Abril de 1712. (Libro de Actas citado, fol. 254.)

Confían al Cabildo lo concerniente á la bendición de la nueva Figura.—12 de Enero de 1713 (Id., fol. 277.)

Se nombran Canónigos asistentes del Rmo. Sr. Obispo para el acto de la bendición.—19 del mismo mes. (Id., fol. 277 v.to.)

seía y que actualmente adornan las puertas de las sacristías de aquélla, dos efigies de los héroes de Alaró, Cabrit y Bassa, antes celebrados aquí con religioso culto, abolido en virtud de los Decretos de Urbano VIII ¹. En Diciembre de 1803 alcanzaban rogativas por la peste de Málaga, con procesión del brazo del Santo á La Sangre, pasando por Santa Eulalia, San Miguel, Santa Margarita y Santa Magdalena. ² Y, finalmente, en Septiembre de 1804 obtenían iguales actos de impetración de socorro para las calamidades que entonces afligían al Reino entero de la atribulada España. ³

A todo esto, el culto había ido cobrando excepcional esplendor, de que es testimonio el Ceremonial descrito en el siglo XVIII por el sabio liturgista Doctor D. Miguel Reus. A la Misa matutinal, celebrada en la Capilla, seguía procesión claustral, cuyos Preste y Diácono, invitados por los Jurados, eran los mismos que presidieran la famosa de *L' Estandart*, tan repetidamente recordada en estos días por motivos que me abstendré de mencionar; del sermón, como ahora el Ayuntamiento, disponían los propios Jurados; y después de Completas se organizaba otra procesión, que abría el pendón de San Sebastián, siguiendo los religiosos y el clero de las Parroquias,

¹ El Cabildo presta á la Ciutat cortinas para cubrir el retablo de la Capilla de San Sebastián á medida de irse dorando.—2 de Mayo de 1755. (Actas Capitulares, 1753 ad 1756, fol. 264 v.to.—S. I, a. XXVI, t. I, n. 4).

Autoriza para substituir con estatuas las pinturas de los nichos colaterales.—19 de Noviembre siguiente. (Id., fol. 324).

Cede las efigies de Cabrit y Bassa.—22 de Octubre de 1756. (Id., fol. 427 v.to).

Piden los Regidores permiso para la bendición de la nueva estatua traída de Roma; el Cabildo lo concede, y señala para bendecirla el domingo 18 de Septiembre de 1757.—13 de dicho mes. (Act. Cap., 1757 ad 1759, fol. 86 v.to y 87.—S. I, a. XXVI, t. I, n. 5).

Preparativos para la bendición.—17 del propio mes. (Id., fol. 89).

² Por lo desmesurado de su extensión dejamos de transcribir las manifestaciones de los Regidores, el acuerdo del Cabildo y el programa de las rogativas.—1.º de Diciembre de 1803. (Act. Cap.,) 1802 ad 1804, fol. 237 v.to á 238 v.to.—S. I, a. XXVI, t. II, n. 9).

³ Por igual causa prescindimos de transcribirlo.—24 y 25 de Septiembre de 1804. (Id., fol. 299 v.to, 300, 301, 301 v.to y 302).

llevando el palio Regidores y algunos próceres invitados al efecto, sosteniendo las andas del relicario cuatro Capitulares, cerrando el cortejo los Magníficos Jurados, y observándose el itinerario de la de María Inmaculada. ¹ Y entre tanto en las Casas Consistoriales, circuido de retratos de ilustres mallorquines, estaba expuesto durante el día el valioso cuadro donado á la Ciudad por D. Bartolomé Verger—quien lo había traído de Madrid,—que representa el martirio del Santo, ² y debido—según se cree—al pincel de Wan Dick, bien puede rivalizar, por su maestría, su luz y su colorido, con otras producciones similares en que hicieron derroche de su genio Rafael, Tiziano, Correggio, Dürer y Rubens. ³

La Santa Sede, por último, se ha mostrado pródiga en fomentar tan consoladora devoción; ya confirmando en 18 de Junio de 1868, por la autoridad de Pío IX y á instancias del Excmo. é Ilmo. Señor D. Miguel Salvá, el título de Patrono á favor de nuestro Santo; ⁴ ya premiando á los fieles que honren al insigne Mártir con el tesoro de sus indulgencias, la última de las cuales, de carácter plenario y aplicable á los difuntos, fué otorgada en 16 de Enero de 1907 por la Santidad de Pío X, Papa gloriosamente reinante. ⁵

Tal es, hermanos míos, reducido á muy compendioso extracto, lo que Palma, sus autoridades y sus habitantes todos han hecho por San Sebastián, en prueba

¹ Véase el Apéndice V.

² Piferrer y Quadrado, *Islas Baleares*, ya citada, pág. 895, nota.

³ *Raffaël*. Des meisters gemälde in 203 abbildungen. Mit einer biographischen einleitung von Adolf Rosenberg. Stuttgart und Leipzig, Deutsche Verlags-Anstalt, 1906, p. 2. (Galería nacional de Bergamo).

Tizian. Des meisters gemälde in 260 abbildungen. Mit einer biographischen einleitung von Dr. Oskar Fischel. Id. id.; id.; p. 5. (Venecia, Santa Maria della Salute).

Correggio. Obra en otro lugar citada.

Dürer. Obra citada en otra parte; y además, páginas 103 y 345.

P. P. Rubens. Des meisters gemälde in 551 abbildungen. Herausgegeben von Adolf Rosenberg. Id., id., id.; p. 32. (Berlin, Museo del Emperador Federico).

⁴ Véase el Apéndice VI.

⁵ El diploma se conserva en el Archivo Capítular, S. I, a. LVI, t. 3, n. 33.

de correspondencia á los beneficios de él recibidos con persistente profusión. Y con referirlo y añadir que el Santo se merece esto y muchísimo más, parece-me—y creo no engañarme—que con ello puede darse por formulado su elogio y panegírico. Y ¿cómo no merecerlo, si el heróico soldado de Cristo era, al decir de San Ambrosio, «varón de perfecta prudencia, veraz en sus palabras, recto en sus juicios, sagaz en sus consejos, fiel en el desempeño de los cargos que se le confiaban, sobresaliente por su bondad y preclaro en la honestidad de las costumbres»; si, como añade el mismo Padre de la Iglesia, era verdadero adorador de Dios, y se hacía preciso que fuera estimado de todos aquel sobre quien, á manos llenas, había sido derramada la divina gracia? ¹ Sirvió á los Emperadores, logrando su aprecio y el grado de jefe de la primera cohorte pretoriana; y sirvió de tal manera á Cristo, que el Papa San Cayo le distinguió con el envidiable título de Defensor de la Iglesia. Favorecióle el Señor con el don de milagros; é infundióle tan persuasiva elocuencia, que Marco y Marceliano afirmaron su fe vacilante y sufrieron con serenidad el martirio, Tranquilino y Nicóstrato abrieron los ojos á la verdadera luz, recibieron el bautismo sesenta y cuatro infieles, Zoe y Cromacio alcanzaron con la salud del cuerpo la regeneración del espíritu, y cuatrocientos esclavos recobraron la libertad corporal á par de adquirir la iluminación de sus almas. Y cuando Diocleciano le reprendió de ingratitude y alta traición, Sebastián, lejos de acobardarse, se esforzó en probarle que creer en Cristo es la más sólida garantía de estar bien servidos los Príncipes y la única seguridad de los Estados. Asaetado y exánime, nunca fué vencido; y si consiguió volver á la vida, sólo fué para confesar de nuevo, ante el Emperador, sus sacrosantas creencias, espirar en el hipódromo tras horrible apaleamiento y el

¹ *Acta Sancti Sebastiani Martyris*; en los *Acta Sanctorum* por los PP. Juan Bolando y Godofredo Henschen, S. J.; Enero, tomo II, pp. 265 á 278; Amberes, apud Joannem Meursium, 1643.

ictus graciosus ¹, y volar al Cielo llevando consigo doble corona y doblada palma de triunfador.

Si, pues, por sus personales merecimientos y por su constante protectorado en vez de nosotros, es digno de nuestros obsequios y nuestra devoción, crezca ésta sin cesar; imitemos á nuestros antepasados, á nuestras Autoridades eclesiásticas y civiles, á los mismos elementos destructores de la humanidad que retrocedieron ante su valimiento; y hagamos que el título de mallorquines y el carácter de devotos de San Sebastián sean una misma cosa, un solo é idéntico timbre de ciudadanía terrena, un sello de espiritual nobleza, la cédula y pase para nuestro ingreso en la mansión indeficiente de la gloria.

Esto os prometemos, de lo más íntimo del alma, esclarecido Santo é insigne Protector nuestro. Todo menos ser ingratos á vuestros singulares beneficios; todo antes que desertar de la milicia en que conquistasteis lauros de inmarcesible florecimiento. Y para ello, defendednos con vuestra intercesión poderosísima, alcanzadnos raudales de gracias y acopio de celestiales favores, infundidnos el espíritu de fe y la perseverante fortaleza, dadnos sanidad de cuerpo y vigor de espíritu, alejad de nosotros el contagio de la peste material y el más cruel todavía de las epidemias morales, y haced que, imitando vuestros altos ejemplos y guardando perfecta fidelidad á vuestro Dios y nuestro Señor, consigamos la inefable dicha de compartir un día vuestro triunfo y obtener carta de naturaleza en la patria bienaventurada donde con Cristo vivís y reináis por siglos de siglos sin fin. Así sea.

JOSÉ MIRALLES Y SBERT,
Canónigo, Archivero.

¹ Así lo refiere el Cardenal Wiseman en su *Fabiola*, obra en que, á pesar de su carácter de novela, hemos comprobado repetidas veces la escrupulosa exactitud en punto á pormenores históricos, y lo que más vale, el empleo de las palabras mismas de San Ambrosio y otros fidedignos autores contemporáneos.

APÉNDICES

I

Antigua liturgia mallorquina de San Sebastián

A) Ceremonial

In festo Sancti Sebastiani martyris

Si festum Sancti Sebastiani venerit in Dominica lxx^e (1) fiat eius officium in sabbato præcedenti, et in Dominica lxx.^e fiat ij.^s nocturnus Sancti Sebastiani cum R.^{is} de Communi et commemoratio in laudibus.

Ad primas Vesperas Sancti Sebastiani martyris. Induantur iiij.^{or} precentores ad intonandum. Super psalmos feriales añe. v.^e (2) scilicet «Descendit lux» cum reliquis. Capitulum «Beatus uir qui in sapientia.» R. «Erat enim.» Hymnus «Martyr Dei qui unicum.» v. «Ora pro nobis ad Dominum beate Sebastiane.» Ad Magnificat añe. «Si ego uerus.» Et dicendo mg.^r (3) totus chorus processionaliter proficiscatur ad altare beati Sebastiani et ibi triumphetur añe. Oratio «Deus qui beatum Sebastianum.» Benedicamus de Natiuitate dicatur a xij Canonis. Et si fuerit per lxx.^{am} dicatur aliud benedicamus sine alleluia. Nulla commemoratio fiat nisi de Dominica si fuerit.

Ad completorium. Super psalmos añe. «Descendit lux.» Capitulum «Beatus uir qui in sapientia.» Hymnus «Martyr Dei.» v. «Ora pro nobis.» Ad Nunc dimittis añe. «Si ego uerus.» Oratio «Deus qui beatum Se.» Post asperges añe. «Maria intacta» v. «Post partum.»

Ad Matutinas. Invitatorium «Regem martyrum.» Et dicitur a xij Presbyteris retro letrinum. Hymnus «Deus tuorum militum.» Añe. ix.^{em} scilicet, «Sebastianus» cum reliquis. Psalmi et versiculi unius martyris. Lectiones legantur de proprietate. Primum R. «Sebastianus.» Secundum R. «Erat enim.» Tercium R. «Christo quotidie.» Quartum R. «Sebastianus Dei.» Quintum R. «Quos in parabolis.» Sexta lectio fiat de Sancto Fabia-

no, cum suo R.^o «Ecce homo.» Sed si fuerit in Dominica, fiat vj lectio de Euangelio dominicali, cum suo R.^o Et si fuerit Dominica historialis dicatur primum R.^m Et tunc Sanctus Fabianus non habebit nisi commemorationem tantum. Euangelium «Si quis uult uenire post me.» Septimum R. «Elegit Dominus.» Octauum R. «Egregie Dei.» Nonum R. «Si ego uerus.» Et dicatur á duobus presbyteris septimanariis indutis capis cum bordonis. Et reiterentur á precentoribus. Te Deum laudamus.

In Laudibus. Declinatorium «Ora pro nobis ad Dominum.» Añe v.^e, scilicet, «Descendit lux» cum reliquis. Capitulum «Beatus uir qui in sapientia.» R. «Martyr insuperabilis.» Hymnus «Martyr Dei qui.» v. «Ora pro nobis.» Ad Benedictus añe. «Multitudo,» et triumphetur. Oratio «Deus qui beatum Se.» Benedicamus de Natiuitate. Et fiat commemoratio Sancti Fabiani per añe. «Beatus uir qui suffert.» v. «Magna est gloria.» Oratio «Infirmitatem.» Commemoratio de Dominica si fuerit, et alie assuete.

Ad Primam. Hymnus «Jam lucis orto sidere.» Super psalmos añe. «Nolite timere.» Capitulum «Pacem et ueritatem.» R. «Christe, fili.» v. «Qui Sebastianum fecisti superare tormentum.» P.^{as} confessionem. v. «Exurge Christe.» Oratio «Deus qui beatum Se.» Benedicamus cum uno alleluia.

Ad III.^m Hymnus «Nunc sancte nobis.» Super psalmos añe. «Beatus Calixtus.» Capitulum «Beatus uir qui in sapientia.» R. «Martyr insuperabilis.» v. «Posuisti, Domine.» Oratio ut supra.

Ad VI. Hymnus «Rector potens.» Super psalmos añe. «Nos famuli» Capitulum «Cibavit illum.» R. «Posuisti, Domine.» v. «Magna est.» Oratio ut supra.

Ad IX. Hymnus «Rerum Deus.» Super psalmos añe. «Beatissima Martha.» Capitulum «Beatus uir qui suffert.» R. «Martyr insuperabilis.» v. «Ora pro nobis.» Oratio ut supra.

Ad processionem. Si fuerit Dominica dicatur «Asperges» ut est assuetum. Primum R. «Sebastianus.» Secundum R. «Christo quotidie.» Tercium R. «In isto loco.» Quartum R. «Si ego uerus.» Et dic-

1 De Septuagésima.

2 Quinque.

3 ¿El Maestro de Ceremonias?

to versu Dñs. Episcopus vel Canonicus dicat. añã. «O beate Sebastiane.» Si vero fuerit dies dominica dicat v. «Ora pro nobis ad Dominum, beate Sebastiane.» Oratio «Deus qui beatum Se.» Et tunc precen- tores dicant añã. «O beate Sebastiane.»

Ad missam. Induantur xij.^m presby- teri cum Capis. Officium «Letabitur ius- tus.» Kyrie. Gloria in excel. Oratio «Deus qui beatum Se.» Epistola «Beatus vir qui in sa.» r. «Posuisti, Domine,» Alle- luia. «O beate Sebastiane.» Euangelium «Qui uult uenire post me.» Credo. Offer- torium «Gloria et honore.» Prephacio de Comuni. Sanctus. Agnus Dei. Com- munionio «Qui uult uenire post me.»

Ad Vesperas secundas. Añe. v.^c, sci- licet. «Descendit lux» cum reliquis. Ca- pitulum «Beatus vir qui in sa.» r. «Si ego uerus.» Hymnus «Martyr Dei qui uni- cum,» ut in primis Vesperis. v. «Ora pro nobis ad Dominum.» Ad Magnificat añã. «O beate Sebastiane,» et triumphetur. Oratio «Deus qui beatum Sebastianum.» Benedicamus ut dictum est in primis Vesperis. Et finito Benedicamus precen- tores incipiant r. «Regina mundi.» Et to- tus clerus egrediatur ad altare beate Ag- netis et ibi dicatur añã. «Stans beata ag- nes.» v. «Diffusa est.» Oratio «Omnipo- tens,» et dicatur Benedicamus á xij.^m Ca- nonicis.

Ad completorium. Super psalmos añã. «Zoe uxor nicostrati.» Capitulum «Bea- tusuir qui suffert.» Hymnus «Soluta sunt.» v. «Ora pro nobis.» Ad Nunc dimittis añã. «Iratus imperator.» Oratio «Deus qui beatum Se.»

(Del *Liber Sanctoralis ordinarius siue consue- ta uocatus in quo omnia officia tam diurna quam nocturna secundum consuetudinem Ecclesie Maio- ricensis continentur*, folios XXXII v.¹⁰, XXXIII y XXXIII v.¹⁰—Archivo Capitular de Mallorca, Sala I, armario LXXVI, tabla II, número 1.)

B) Oficio divino

IN FESTO SANCTI SEBASTIANI MARTYRIS

Ad primas Vesperas

Añae. V. Descendit lux magna, cum reliquis (ut in laudibus). Ps. feriales.— Capitulum. Beatus martyr.—r. Eratenim.—Hymnus. Martyr Dei.—v. Ora pro no-

bis, Beate Sebastiane.— Ad Magnificat Añã. Si ego verus Christi servus sum, et si vera sunt omnia quae ex ore meo haec mulier audivit et credidit, aperiat os ejus qui aperuit os Zachariae prophe- tae Domini.

Oratio

Deus qui Beatum Sebastianum mar- tyrem tuum virtute constantiae in pas- sione roborasti; ex ejus nobis imitatione tribue, pro amore tuo prospera mundi despiciere, et nulla ejus adversa formida- re. Per Dominum...

Commemoratio Sancti Fabiani Pont. Añã. Iste Sanctus.—r. Gloria et honore.—Orat. Infirmiorem, ut dicitur in Com- muni Martyris Pontificis.

Ad Completorium

Añã. Descendit lux.—r. Quare illius.—Capitulum. Beatus vir.—Hymnus. Mar- tyr Dei.—v. Ora pro nobis.—Ad Nunc dimittis Añã. Si ego et.

IN DIE SANCTI SEBASTIANI

Ad Matutinum

Invitatorium. Regem martyrum Domi- num. * Venite.—Hymnus. Deus tuorum.

In primo nocturno. Añã. Sebastianus Mediolanensium partium civis quem per- fuderat Dei gratia ab hominibus amaba- tur. Ps. Beatus vir.

Añã. Erat enim in sermone verax, in iudicio justus. Ps. Quare fremuerunt.

Añã. Christo quotidie sedulum exhibebat officium; erat enim verus Dei cul- tor. Ps. Domine, quid.

v. Gloria et honore.

Lectio prima

Sebastianus, vir christianissimus fuit, Diocletiano et Maximiano valde carus fuit, et a tota eorum¹ valde honorabatur.

r. Sebastianus vir christianissimus * Quem occultabat militaris habitus, et clamidis suae obumbrabat aspectus. v. Hunc milites ac si patrem carissimo ve-

¹ Falta una palabra, que no hemos podido suplir con el texto de San Ambrosio.

nerabantur affectu; erat enim verus Dei cultor. * Quem.

Lectio secunda

Erat enim vir totius prudentiae, et in iudicio (justus, et in consilio) providus, et in commisso fidelis, in interventu strenuus et (in bonitate conspicuus) ¹ in universa morum honestate praeclarus.

R. Erat enim in sermone verax, in iudicio justus, in consilio providus, in bonitate conspicuus. * In universa morum honestate praeclarus. V. In commisso quoque fidelis, in interventu strenuus. * In universa.

Lectio iij

Et necesse erat ut quem Deus perfuderat gratia, ab omnibus amaretur. Sub clamide vero terreni imperii militem habebat absconditum ad hoc tantum ut christianorum animas quas in tormentis videbat defficere confortaret.

R. Christo quotidie sedulum exhibebat officium. * Et christianorum animas quas in tormentis videbat defficere confortabat. V. Erat enim in sermone verax, in iudicio justus. * Et christianorum. Gloria.

In iij.º nocturno. Añã. Ad haec tantum sub clamide Christi militem gerebat absconditum ut Deo redderet animas quas diabolus conabatur auferre. Ps. Cum invocarem.

Añã. Clarissimis quotidie viris Marcellino et Marcho suadebat saeculi blandimenta respuere et tormentorum genera non timere. Ps. Verba mea.

Añã. Sebastianus vir Dei cultor studiose curabat sub absconso clamide sanctorum animas confortare spem promittentes et gloriam consequi sempiternam. Ps. Domine, Dominus.

V. Posuisti, Domine.

Lectio iiij

Ista enim vita fugitiva est, haec ab origine mundi in se credentes fefellit, haec per omnia crimina currentes cogit amatores suos.

¹ Lo que va entre paréntesis es de San Ambrosio, cap. I.

R. Sebastianus Dei cultor studiose curabat sub absconso clamide sanctorum animas confortare. * Spem promittens et gloriam consequi sempiternam. V. Multas denique martyrum mentes a timore passionis eripuit et ad coronam perpetuae gloriae incitavit. * Spem.

Lectio v

Nolite, o amici, revocare quos diligitis a vita ad mortem, a gaudio ad luctum, a lumine ad tenebras, ab aeterna requie ad poenas sempiternas.

R. Quos in parabolis praemiisque accepit palmam martyrii * Sebastianus Deifamulus gloriosam possidet haereditatem. V. Erat enim in sermone verax, in iudicio justus. * Sebastianus.

Nota quod VI lectio fit de Sancto Fabiano, nisi Dominica evenerit. Si autem Dominica evenerit, fit de expositione Evangelii Dominicae, et fit commemoratio tantum de Sancto Fabiano.

Lectio vj

Beatus Fabianus Papa natione romanus ex patre Fabiano xiiij. annis sedit. Qui diachonibus regiones divisit, fecitque .vij. diachones, qui .vij. notariis imminerent, ut gesta martyrum integro fideliter colligerent.

R. Ecce homo.

In iij nocturno. Añã. Sebastianus christianissimus, quem occultabat militaris habitus et clamidis obumbrabat aspectus. Ps. In Domino confido.

Añã. Ut vidit Beatus Sebastianus athletas Dei immenso certaminis pondere fatigari, dixit: oh fortissimi milites Christi, nolite pro misera blandimenta coronas deponere sempiternas. Ps. Domine, quis habitabit.

Añã. Sebastianus dixit Nichostrato: Salvator noster pro peccatoribus dignatus est suam exhibere praesentiam. Ps. Domine, in virtute.

V. Magna est gloria.

Evangelium cum aliis lectionibus dicitur de Communi unius Martyris cum R. propriis, scilicet:

R. vij. Elegit te Dominus virum de plebe, et claritatem visionis aeternae dedit illi: celebramus solemnitatem Sebastiani martyris. * Gaudium sit in coelo, et in terra pax hominibus bonae voluntatis. v. Beatus es, et bene tibi erit, egregie vir Sebastiane. * Gaudium.

R. viij. Egregie Dei vir Sebastiane, princeps et propagator sanctissimorum praeceptorum: ecce nomen tuum in libro vitae coelestis adscriptum est. * Et memoriale tuum non derelinquetur in saeculum. v. Socius enim, fratres, est supernorum virtutum qui in coelis spiritum suum susceperunt. * Et memoriale.

R. ix. Si ego verus Christi servus sum et si vera sunt omnia quae ex ore meo haec mulier audivit et credidit. * Aperiat os ejus qui aperuit os Zachariae prophetae Domini. v. Jubeat Dominus meus Jesus Christus ut reddat ei officium ejus. * Aperiat. Gloria.

Ps. Te Deum—v. Ora pro nobis.

In Laudibus

Aña. Descendit lux magna super Sebastianum ut confirmaret et corroboraret viros christianos. Ps. Dominus regnavit, cum reliquis.

Aña. Zoe uxor Nicostrati dixit beato Sebastiano: beatus es tu, et benedictus sermo oris tui.

Aña. Sebastianus dixit Marcelliano et Marcho: non vos seducant blandimenta mulierum.

Aña. Policarpus presbyter dixit beato Sebastiano: beatus es tu, quia audisti vocem Domini Jesuchristi.

Aña. Iratus imperator jussit servum Dei sagittis inficere, eo quod Christum verum Deum coleret.

Capitulum. Beatus vir qui in sapientia morabitur, et qui in justitia meditabitur, et in censu cogitabit circumspectionem Dei. v. Martyr insuperabilis.

Hymnus. Martyr Dei qui (unicum Patris secutus Filium, etc.)

v. Ora pro nobis.

Ad Benedictus. Aña. Multitudo languentium veniebat ad eum, et sanabantur, alleluia.

Oratio ut supra. Comm. Sancti Fabiani. Aña. Beatus vir qui suffert (require in Communi) v. Magna est gloria ejus. Oratio de Communi, scilicet, Infirmi-
tem nostram.

Ad Primam

Aña. Nolite timere, non separabuntur a vobis, sed vadunt in coelo parare vobis sydereas mansiones. — Capit. Pacem et veritatem. R. Christe, cum alleluia. v. Cujus amore bonam martyr cepit iste coronam. P.^{us} conf. v. Exurge.—Oratio propria.

Ad Tertiam

Aña. Beatus Calixtus fecit orationem dicens: Deus qui dispersa congregas, et congregata conservas, auge fidem et fiduciam servis tuis. Per Christum Dominum nostrum.—Capit. Beatus vir qui in sapientia. R. Martyr insuperabilis. v. Posuisti. Oratio propria.

Ad Sextam

Aña. Nos famuli Domini servos et apostolos Jesuchristi venimus adorare.—Capit. Cibavit. R. Posuisti Domine. v. Magna est. Oratio propria.

Ad Nonam

Aña. Beatissima Martha collegit sanguinem mariti et filiorum, caput suum et faciem liniebat prae gaudio.—Capit. Beatus vir qui suffert. R. Martyr insuperabilis. v. Ora pro nobis.

Ad Vesperas secundas

Aña. quinque de Laudibus. Ps. feriales. Capit. Beatus vir qui in sapientia. R. Si ego verus. Hymnus Martyr Dei. v. Ora pro nobis.—Ad Magnificat. Aña. O beate Sebastiane, magna est fides tua; intercede pro nobis ad Dominum Jesum Christum, ut a peste sive morbo epidemiae liberemur. Orat. Deus qui beatum Sebastianum.—Commem Beatae Agnetis. Aña. Stans beata Agnes in medio flammarum, expansis manibus orabat ad Dominum: Omnipotens, adorande, colende, tremende; benedico et magnifico nomen tuum in aeternum. v. Diffusa est gratia in labiis tuis. Oratio. Omnipotens sempiternus Deus, qui infirma mundi eligis ut fortia

quaeque confundas; concede propitius, ut qui beatae Agnetis virginis et martyris tuae solemnia colimus, ejus apud te patrocinia sentiamus. Per Dominum. — Commem. beatorum Martyrum Fructuosi et Augurii. Aña. Ex praecepto judicis minacis intrant sancti medium fornacis unde laeti petunt urbem pacis. v. Laetamini in Domino, et exultate. Oratio. Tuorum nos, Domine, quaesumus, praecibus tuere Sanctorum et Martyrum Fructuosi Episcopi, Augurii et Eulogii solemnia celebrantes, ut fidei muniamur auxilio et magnifico proficiamus exemplo. Per...

Ad Completorium

Aña. Zoe uxor. Capit. Beatus vir qui suffert. Hymnus. Soluta sunt. v. Ora pro nobis. Ad Nunc dimittis, Iratus imperator. Oratio. Deus qui beatum.

(Del *Breviarium Maioricense manuscriptum*; vol. en 4.º mayor, en pergamino, que se conserva en la librería del Excmo. Sr. Marqués de Vivot.)

C) Procesi3n

In die sancti Sebastiani, ad processionem

Primum Responsum. — Sebastianus vir christianissimus. * Quem occultabat militaris habitus et clamidis sue obumbrabat aspectus. Hunc milites ac si patrem charissimo venerabantur affectu; erat enim verus Dei cultor * Quem occul.

II R. — Christo quotidie sedulum exhibebat officium. * Et christianorum animas quas in tormentis videbat defficere confortabat. — Erat enim in sermone verax, in iudicio iustus. * Et christiano.

III R. — In isto loco promissio verax est, et peccatorum remissio, splendor et lux perpetua, et sine fide leticia * Quod meruit Christi martyr Sebastianus. — Nolite timere, non separabantur á vobis, sed vadunt in celo parare vobis sydereas mansiones. * Quod meruit.

IV R. — Si ego verus Christi servus sum, et si vera sunt omnia que ex ore meo hec mulier audivit et credidit. * Apperiat os eius qui apperuit os Zacharie prophete Domini. — Jubeat Dominus meus Jesus Christus ut redeat ei officium labiorum eius. * Apperiat os.

Ad introitum Ecclesie. O beate Sebastianiane, magna est fides tua; intercede pro

nobis ad Dominum Jesum Christum; ut á peste sive morto epidemie liberemur.

(Archivo de música de la Catedral. — Está en pergamino, con letra y música sobre pautado de cinco líneas, y es, al parecer del siglo XVI.)

II

Cesi3n de la Capilla de San Sebastián á los Jurados

Die ven(er)is xvj me(n)sis Septe(m)bris anno MDxviij.

Fueru(n)t p(raese)ntes in Cap(itu)lo R. Dñi. Joan(n)es andreas babiloni Vic., Salom, pons major, Soldeuila, gual p(ro) se et sacrista, pons minor, Grua, net, albertinus, et Pujol Canonici Ma. Cap(itu)larit(er) conuocati et congregati sono Campanae et more solito et consueto intus domu(m) Cap(itu)larem eccl(es)ie Maioricen(sis).

Om(n)es predicti audita et intellecta supplicacio(n)e v(er)bo facta in predicto pleno Cap(itu)lo Maioricen(sis) p(er) Magnificos d(omi)nos Joanne(m) michaellem Fuster domicellum, blasium net, bartolomeu(m) de V(er)ino utriusq(ue) Juris doctore(m) Ciues, bere(n)gariu(m) sbert... torres mercator(e)s et Joanne(m) Oliuer apotechariu(m) Ma. Juratos et protectores p(raese)ntis Ciuitatis tocusq(ue) rei publice p(raese)ntis Regni Maioricarum vt dignaretur eisde(m) nomine tocus p(raese)nt(is) Regni Ma. concedere Capp(e)llam nouiter constructa(m) et erecta(m) in eccl(es)ia p(raese)nt(is) Ciuitatis Maioricar(um) secunda(m) post portale majus predictae eccl(es)ie Maioricen(sis) sub Inuocacio(n)e beati Sebastiani martiris solutis tame(n) p(er) suas Magnifice(n)cias primitus pro co(m)pleme(n)to constructionis fabriceq(ue) et erectionis predictae Capp(e)lle Centu(m) l(i)bris monete Ma. Qui quide(m) R. Dñi. Vicarius et Canonici Cap(itu)lares, attende(n)tes petitione(m) predicta(m) m(u)ltu(m) concernere diuinu(m) et vt precibus et m(er)itis predicti sancti martiris sub cuius inuocacio(n)e petitur p(raese)ns Insula et Regnu(m) Ma. ab insidiis diaboli et signa(n)ter epidemie morbo protegatur om(n)es predicti concordet et nemine discrepante predicta(m) Capp(e)llam Magnificis dñis. Juratis predictae Uniu(er)sitatis

reiq(ue) publice protectoribus no(m)i(n)e-
que eiusde(m) Uniu(er)sitatis p(raese)nti-
bus et accepta(n)tibus ad imper(pe)tu(um)
cu(m) pactis tame(n) et rete(n)sionibus in-
frascriptis concesseru(n)t scili(cet) et im-
primis q(uod) ip(s)i Magnifici domini Jura-
ti vltra solucionem predicta(m) centu(m)
l(i)brar(um) tenea(n)tur predicta(m) Ca-
p(e)llamsu(m)ptibus predictae Uniu(er)sita-
tis ornare et decorare retabulo et aliis om-
(n)ibus necessariis pro debito orname(n)-
to et decore eiusde(m) Cap(e)lle, rete(n)to
tame(n) predictae eccl(ess)ie Maioricensi
solo predictae Cap(e)lle pro constructione
sepulturaru(m) vel al(ia)s Que quidem
om(n)ia predicta prefati Reu(er)endi dñi.
Vicarius et Canonici Cap(itu)lares pro-
miseru(n)t semp(er) h(ab)ere rata valida
atq(ue) firma nulloq(ue) te(m)pore con-
trafacere vel venire jure aliquo causa
vel occasio(n)e Sub bona fide Cap(itu)lari
obligacio(n)eq(ue) et ypotecha om(n)iu(m)
et sing(u)lor(um) bonor(um) fabrice pre-
dicte eccl(ess)ie Maioricensi h(ab)ito-
r(um) vbiq(ue) et h(ab)endor(um) p(rae-
se)ntibus testibus ad predicta vocatis
special(ite)r et asu(m)ptis scil(icet) ve-
n(er)ab(i)l(i)s Thoma Castello presb(yte)ro
in eccl(ess)ia Maioricensi beneficiato et
narcisio Vilar Janitore predicti Ca-
p(itu)li.

(Actas Capitulares. 1517 ad 1528. Folios
LXXII y LXXII vuelto.—Archivo Capitular,
Sala I, armario XXV, tabla II, n. 2.)

III

Donación de la reliquia de parte de un brazo
de San Sebastián á esta Catedral

A)

In Dei nomine Noverint universi quod
Anno á nativitate Domini millesimo
quingentesimo vicesimo tercio indictio-
ne undecima die vero tertia mensis sep-
tembris pontificatus Sanctissimi in Chris-
to Patris et Domini nostri Domini
Adriani diuina prouidentia pape Sexti
anno primo In mea Antonii Charoli no-
tarii publici et Ciuis maioricensis tes-
tiumque infrascriptorum ad hec spe-
cialiter vocatorum et rogatorum prae-
sentia personaliter constituti licet seor-
sum et seperatim R.^{mus} Majoricensis

Episcopus et R.^{dum} Capitulum ecclesiae
Sedis eiusdem ac Mag.^{ci} Jurati regni
Majoricarum ex una et R.^{dus} vir D. Ma-
nuel Suriauesqui archidiaconus et cano-
nicus ecclesie Majoris Ciuitatis Rhodi
ex altera Gratis et scienter omnibus illius
melioribus viis modis quibus melius de
jure valuerunt et potuerunt ad honorem
omnipotentis Dei ejusque Intemerate ge-
nitricis et Virginis marie ac beati Sebas-
tiani fecerunt et firmarunt capitula in-
frascripta.

Et primo prefatus R.^{dus} Dns. manuel
Suriauesqui ob plurimam devotionem
quam habet erga ecclesiam Cathedralem
Sedis Majoricae et etiam ob magis hono-
randum et decorandum dictam ecclesiam
et huiusmodi insulam Belearum donat
et renuntiat prefate ecclesie Cathedrali
quoddam reliquialium siue brachium ar-
genteum in quo est quoddam os siue
frustrum spatule reliquia beati Sebastiani
quod ipse habet et secum detulit ab eccle-
sia siue capella beati Sebastiani dicte ci-
uitatis Rhodi quando dicta Ciuitas fuit
capta per magnum turecum que erat sub-
jecta archiepiscopo dicte Ciuitatis non
autem religioni beati Joannis.

Item R.^{mus} Episcopus Majoricensis et
R.^{di} Canonici Sedis predictae Capitulariter
congregati more solito in quo fuerunt
presentes R.^{di} Patres Joannes Andreas
babiloni Vicarius Capitularis Lauren-
cius de Sanctacilia precentor Jacobus
hieronymus Salom Gabriel pons Joan-
notus de Soldeuilla Michael gual perotus
pons Guillermus grua michael de pachs
Gregorius genouard Franciscus net Lau-
rencius Abrines Arnaldus Alberti Gaspar
Bartholomei et Antonius filol canonici
Majoricarum maior et sanior pars et qui
in absentia ceterorum qui de usu et con-
suetudine vocari non consueuerunt sed
cum presentibus concludit et magnifici
et Jurati presentis regni Majoricarum
videlicet Priamus de Villalongua miles
Jacobus Montañans legum Doctor ciuis
Baptista benet et gabriel mir de brachio
mercatorum et Bartholomeus palou de
brachioarti(fi)cum siue menestralium ma-
jor et sanior pars Juratorum prefati reg-
ni Majoricarum intus aulam inferiorem
Uniuersitatis Maioricarum congregati

promittunt per firmam et solemnem stipulationem quod propter predictam renunciationem deuotionis causa factam ob sustentationem vite dicti R.^{di} manuelis suriauesqui archidiaconi et canonici qui propter capturam dicte ciuitatis Rhodi factam per dictum magnum turcum dictis suis beneficiis fuit spoliatus dare anno quolibet et exsoluere vita ipsius durante dicto dño. manueli ipso presente vel absente á presenti regno Majoricensi centum ducatos Auri venetos hoc modo videlicet Rmus. Maioricensis Episcopus terciam partem illorum Et Reuerendum Capitulum aliam terciam comprehensa portione duodecim ducatorum quos Confraternitas Beati Bernardi siue Collegium Venerabilium Presbyterorum promittit exoluere et hoc mensatim prorrata et restantem terciam partem prefati mag.^{ci} Jurati Uniuersitatis et Regni Maioricarum qui nunc sunt vel pro tempore erunt de quatuor in quatuor mensibus Et hoch donech et quousque fuerint sibi et in sui fauorem resignata tot beneficia equiualentia dictam quantitatem.

Item promittit dictus R.^{dus} Dñs. manuel suriauesqui releuare ex predicta quantitate illam quantitatem quam obtinuerit vigore alicuius Beneficii sibi et in sui fauorem conferendi vel aplicandi dispensacione vel ordinaria auctoritate vel etiam ad presen(ta)cionem prefatorum magnificorum Juratorum vel alicuius ipsorum Ita et taliter quod obtento aliquo beneficio ad presentacionem alicuius pre-nominatorum in continenti deducetur ex dictis centum ducatis in suum valorem prefati beneficii per ipsum obtinendi.

Item fuit actum inter predictas partes quod casu quo dicta reliquia fuerit euicta á predicta ecclesia Maioricensi per Sanctissimum Dominum nostrum papam seu de eius mandato vel aliam quamcumque personam cuiuscumque dignitatis vel excellencie fuerit tali in casu dicta obligacio sit extincta cassa et irrita et habeatur ac si facta non fuisset et ita promittit dictus Dns. archidiaconus.

Item promittunt prefati R.^{mus} Episcopus et R.^{dum} Capitulum ac Mag.^{ci} Jurati regni Maioricarum quod si oporteret fieri aliquas expensas pro validitate dic-

torum capitulorum pro habendo decretum siue confirmationem ab eo seu eis quibus spectet vel alias cedant oneri dictorum Episcopi Capituli et Juratorum taliter quod dictus archidiaconus in aliquo non teneatur contribuere sed dicte pensiones et alia sibi promissa habeat sine aliquo onere et sit in facultate inseruire ebdomodam per se vel per alium ydoneum sibi beneuisum ad beneplacitum tamen R.^{di} Capituli. Que omnia promittunt omnes partes pro portione contingenti unicuique parti respectiue complere et seruare sub pena mille ducatorum pro tercio aplicandorum Camere apostolice et pro tercia expensis armate contra sarracenos et pro alia tercia parti (sic) obtemperanti que pena totiens comittatur quociens fuerit contrafacienda pacta in suo valore remanenti. Que fuerunt acta Maioricis die mense anno indictione ac pontificatu predictis presentibus Ven. thoma Domanech presbitero et fratre Domp. garcia de loris preceptore de Cantauella Ven. Castellanie demposta miles ordinis Sancti Joannis hierolosomitani (sic) testibus ad premissa vocatis specialiter et assumptis et hieronymo Caroli notario qui vice et nomine notarii infrascripti qui ad alia esset occupatus negocia dicta die firmas recepit a prefato R.^{do} Capitulo Maioricensi Et die quinta mensis Septembris anno indictione ac pontificatu predictis firmarunt supradicta capitula. mag.^{ci} Jurati superius nominati et R.^{dus} dns. manuel intus aulam inferiorem Uniuersitatis Maioricarum presentibus discreto Antonio Scola presbitero guillermo sitjes notario et gabriele nouell nuncio sancte Inquisitionis Maioricensis ac me Antonio Charoli notario publico presenti et infrascripto.

In quorum omnium et singulorum fidem et testimonium premissorum presens publicum Instrumentum ex inde fieri et per notarium publicum infrascriptum subscribi et publicari mandarunt voluerunt et confirmarunt sigillisque prefatorum R.^{di} Capituli et Uniuersitatis Maioricensis appensionibus com(m)uniri.

(Concluirá.)